

beper

- VAPORIERA MULTICOTTURA - MANUALE DI ISTRUZIONI
 - STEAM COOKER - USE INSTRUCTIONS
- CUISER A VAPEUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
 - DAMPFKOCHER - BETRIEBSANLEITUNG
- OLLA A VAPOR - MANUAL DE INSTRUCCIONES
 - ΑΤΜΟΜΑΓΕΙΡΑΣ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- APARAT DE GĂTIT CU ABURI - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



Class I

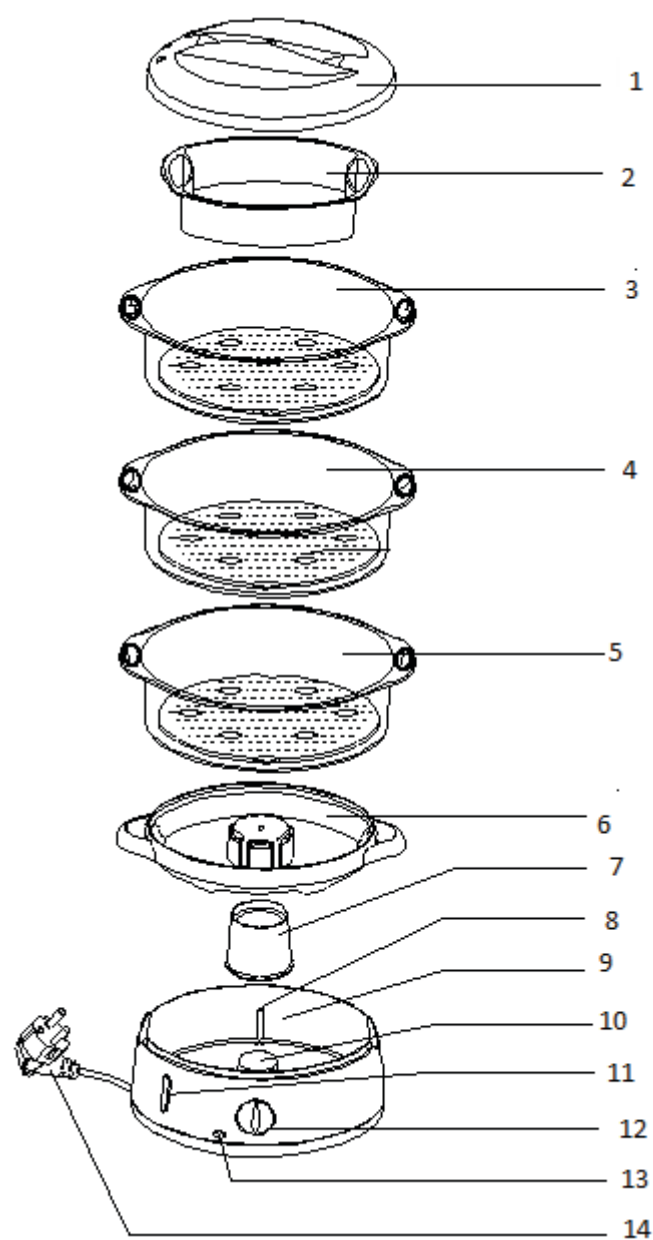


Cod.: BC.250

ITALIANO		pag. 4
ENGLISH		pag. 10
FRANÇAIS		pag. 16
DEUTSCH		pag. 22
ESPAÑOL		pag. 28
ΕΛΛΗΝΙΚΗ		pag. 34
ROMÂNĂ		pag. 40

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com

Fig.1



AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO. QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI. TENERE L'APPARECCHIO ED IL SUO CAVO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO Fig.1

1. Coperchio
2. Contenitore per riso
3. Primo contenitore
4. Secondo contenitore
5. Terzo contenitore
6. Vassoio raccogli acqua
7. Anello convogliante
8. Indicatore interno del livello massimo di acqua MAX
9. Serbatoio dell'acqua
10. Resistenza
11. Indicatore esterno del livello massimo di acqua MAX
12. Timer programmabile fino a 60 minuti
13. Indicatore luminoso di funzionamento
14. Cavo di alimentazione

PRIMO UTILIZZO DELLA VAPORIERA

Togliere la vaporiera dall'imballaggio e controllare che tutti gli elementi siano in buono stato.

Lavare il coperchio, i tre contenitori, il contenitore del riso e l'anello convogliante con acqua tiepida e detersivo poi risciacquare ed asciugare bene.

Pulire l'interno del serbatoio e la base con un panno umido ed asciugare bene.

FUNZIONAMENTO

Posizionare la vaporiera su una superficie piana, asciutta e resistente al calore, ad una distanza sufficiente dalla parete o dai mobili.

Non mettere la vaporiera sotto armadietti pensili. La base e gli accessori non sono idonei all'uso nel forno, né sul fuoco.

Riempire il serbatoio solo con acqua pulita. Non utilizzare altri liquidi, non aggiungere sale, pepe, ecc.

Quando si versa l'acqua, accertarsi che l'acqua non superi il livello MAX come indicato dall'indicatore del livello all'interno del serbatoio.

Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente elettrica.

Regolare il tempo di cottura con il timer fino ad un massimo di 60 minuti; la luce di funzionamento si accende. Dopo circa 3-4 minuti inizierà ad uscire il vapore.

Quando la cottura sarà terminata, il timer e la luce di funzionamento si spengono. Se durante la cottura l'acqua si esaurisce, la vaporiera si spegne automaticamente.

Quando si afferrano o rimuovono parti bollenti, usare assolutamente presine o guanti da forno per evitare di scottarsi con il vapore bollente.

Alla fine della cottura staccare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica.

Utilizzo dei contenitori

La vaporiera può prevedere l'utilizzo, a seconda delle esigenze, di uno, due o tre contenitori. Tali contenitori sono impilabili, l'uno sull'altro, e sono numerati, così da comprendere quale sia il loro corretto impilaggio: il contenitore numerato con 1 è quello inferiore, il contenitore numerato con 2 è quello intermedio, il contenitore numerato con 3 è quello superiore.

Nel caso di utilizzo di un solo contenitore, posizionare il cibo nel contenitore numerato con 1 e poi posizionare lo stesso contenitore sulla base della vaporiera, coprendolo infine con il coperchio.

In caso di utilizzo di due o tre contenitori, si ricorda di mantenere l'ordine descritto, poiché in caso contrario i contenitori della vaporiera non si posizioneranno correttamente.

I contenitori presentano dei fori sulla loro superficie di base che servono per la fuoriuscita del vapore, di conseguenza non devono essere mai completamente ostruiti.

Porre sempre i cibi di dimensioni maggiori (e quindi con tempo di cottura più lungo) nel contenitore inferiore.

Se si cuociono pollame o altra carne e ortaggi, porre sempre la carne nel contenitore inferiore in modo che i liquidi della carne non cadano sugli altri cibi.

Aggiungere spezie di condimento solo a cottura ultimata.

La vaporiera è dotata anche di un contenitore per la cottura del riso, che dovrà essere posizionato all'interno di uno dei contenitori. Per la cottura del riso oltre all'acqua nel serbatoio aggiungere acqua anche all'interno del cestello in quantità pari alla quantità di riso (100gr riso = 100gr acqua)

Alimenti	Minuti
Asparagi (450 gr)	12-15 minuti
Broccoli (225 gr)	8 -11 minuti
Carote tagliate (225 gr)	10-12 minuti
Cavolo (225 gr)	10-13 minuti
Piselli	15-17 minuti
Patate tagliate (225 gr)	10-12 minuti
Petti di pollo (2 pezzi)	30-40 minuti
Salsicce (5 pezzi)	20-25 minuti
Uova sode (6 pezzi)	15-25 minuti
Filetti di pesce (225 gr)	20-40 minuti
Gamberi	11-14 minuti
Vongole (450 gr)	10-15 minuti
Granchio (2 pezzi)	40-45 minuti

I tempi di cottura indicati nella tabella sono da intendersi dopo la formazione del vapore e sono solo indicativi. Procedere personalmente ad eventuali correzioni.

Il tempo di cottura aumenta in proporzione alla quantità di cibo da cuocere.

ALCUNI CONSIGLI

Il tempo di cottura può variare secondo la quantità di cibo da cuocere, la sistemazione del cibo all'interno del contenitore di cottura, dalla freschezza del cibo e dai gusti personali.

Se i cibi da cuocere vengono sovrapposti, il tempo di cottura si allunga.

Quando si cuociono grosse quantità di cibo, alzare il coperchio circa a metà cottura e mescolare con utensili a manico lungo.

Per ridurre ed ottimizzare il tempo di cottura inserire l'anello convogliante sopra la resistenza.

MANUTENZIONE E PULIZIA DELLA VAPORIERA

Prima di procedere alla pulizia staccare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica e lasciar raffreddare bene la vaporiera.

Non immergere mai la base e il cavo di alimentazione nell'acqua.

Versare con molta cautela l'acqua rimasta nel serbatoio.

Lavare il coperchio, i tre contenitori, il contenitore del riso e l'anello convogliante con acqua tiepida e detersivo poi risciacquare ed asciugare bene.

Pulire l'interno del serbatoio e la base con un panno umido ed asciugare bene.

Si consiglia di disincrostare il serbatoio dopo circa 8 utilizzi consecutivi seguendo le seguenti indicazioni:

Posizionare l'anello convogliante

Inserire acqua pulita fino al livello MAX aggiungendo una piccola quantità di aceto bianco

Lasciare riposare per una notte

Svuotare il serbatoio e risciacquarlo più volte con acqua pulita

DATI TECNICI

Potenza 800W

Alimentazione 220-240V ~ 50Hz

In un ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

BEPER SRL

Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

DO NOT ALLOW CHILDREN, DISABLED PEOPLE OR EVERY PEOPLE WITHOUT EXPERIENCE OR TECHNICAL ABILITY TO USE THE APPLIANCE IF THEY ARE NOT PROPERLY WATCHED OVER. CLOSE SUPERVISION IS NECESSARY WHEN ANY APPLIANCE USED BY OR NEAR CHILDREN.

MAKE SURE THAT CHILDREN DO NOT PLAY WITH THIS APPLIANCE.

IF YOU DECIDE NOT TO USE THE APPLIANCE ANY LONGER, MAKE IT UNSERVICEABLE BY SIMPLY CUTTING THE SUPPLY CABLE AFTER DISCONNECTING THE PLUG FROM THE SOCKET.

ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.

DESCRIPTION OF THE PRODUCT Fig.1

1. Lid
2. Rice container
3. First container
4. Second container
5. Third container
6. Water collection tray
7. Turbo ring
8. Inside maximum water level MAX
9. Water tank
10. Heating element
11. Exterior maximum water level MAX
12. 60 Minute Timer
13. Working light
14. Power cord

FIRST USE OF THE STEAM COOKER

Remove the steam cooker from the packing and check all the parts are inside and in good condition. Wash, with warm water and liquid soap, the lid, the 3 containers, the rice container and turbo ring then rinse and wipe all.

Clean the internal part of the water tank and the base with a soft wet cloth and wipe well.

HOW IT WORKS

Place the steam cooker on a stable surface, dry and heat resistant, at a reasonable distance from walls or furniture.

Do not put the steam cooker under shelves. The base and accessories are not for use into oven or on fire.

Fill the water tank only with fresh and clean water. Do not use other liquids, do not add salt, pepper, etc.

When filling the tank with water, make sure to not overfill the MAX level as indicated on the water level indicator inside the tank.

Plug the power supply cord into the socket.

Set time cooking with the timer until max. 60 minutes; the working light switch on. After about 3-4 minutes, steam start coming out.

When cooking is complete, the timer and the working light turn off. If there is a lack of water while cooking, the steam cooker will automatically stop.

To remove hot parts, always use kitchen gloves in order to avoid scalds.

When cooking is complete, always unplug the power supply cord from the socket.

Use of the containers

The steam cooker is provided with three steam containers: according to the needs, you can use one or two or three steam bowls. These containers are stackable (on each other) and are numbered, so that it can be easier to understand their correct use: the container numbered as 1 is the lower one, the container numbered as 2 is the intermediate one, the container numbered as 3 is the upper one. When using only one container, place the food inside the container numbered as 1 and then place it on the base of the steam cooker, covering the container with the lid.

When using two or three containers, please keep the order of the containers as described, otherwise they will not fit correctly.

The containers have some holes on their base surface: these holes are necessary to allow the steam to evaporate, therefore should not be blocked completely.

Always put the biggest piece of food into the lower steam bowl as the time cooking is longer.

If cooking poultry or other meat and vegetables, always put the meat into the lower steam bowl in order to avoid that liquids drop on the rest of food.

Do not add herbs or spices before the end of cooking.

The steam cooker is also equipped with a container for rice cooking, which must be placed inside one of the containers. To cook the rice in addition to the water in the tank add water even inside the basket in quantities equal to the amount of rice (100gr rice = 100gr water).

Food	Minutes
Asparagus (450 gr)	12-15 minutes
Broccoli (225 gr)	8 -11 minutes
Sliced carrots (225 gr)	10-12 minutes
Sliced cabbage (225 gr)	10-13 minutes
Pies	15-17 minutes
Sliced potatoes (225 gr)	10-12 minutes
Chicken breast (2 pieces)	30-40 minutes
Sausages (5 pieces)	20-25 minutes
Egg hard boiled (6 pcs)	15-25 minutes
Fish filet (225 gr)	20-40 minutes
Prawns	11-14 minutes
Clams (450 gr)	10-15 minutes
Crab (2 pieces)	40-45 minutes

The cooking times indicated in the table are intended to be applicable after the development of the steam and are only approximate. You can make corrections personally. Cooking time increases according to the quantity of food to cook.

ADVICES

The cooking time may change according to the quantity of food to cook, to the placing of the food into the steam bowl, to the food freshness and to personal tastes.

In case of stack food, cooking time will be longer.

If there is a big quantity of food to cook, lift the lid at half-cooking and mix the food with a long handle utensil.

In order to reduce and optimize the cooking time add the turbo ring while placing it over the heating element.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, always unplug the power supply cord from the socket and let the steam cooker cool down.

Do never immerse the base and the power supply cord into water.

With caution, pour the remaining water into the water tank.

Wash, with warm water and liquid soap, the lid, the 3 containers, the rice container and turbo ring than rinse and wipe all.

Clean the internal part of the water tank and the base with a soft wet cloth and wipe well.

It is advisable to descale the tank after approximately 8 consecutive uses, following the indications here under:

- Place the turbo ring on heating element
- Add clean water up to the MAX level by adding a small amount of white vinegar
- Leave to rest for one night
- Empty the tank and rinse it several times with clean water

TECHNICAL DATA

Power 800W

Power supply 220-240V ~ 50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER.
E-MAIL assistenza@beper.com WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.

DESCRIPTION DU PRODUIT Fig.1

1. Couvercle
2. Récipient pour la cuisson du riz
3. Premier récipient
4. Second récipient
5. Troisième récipient
6. Bac de récupération de l'eau
7. Anneau
8. Indicateur du niveau d'eau MAX
9. Réservoir de l'eau
10. Résistance
11. Indicateur extérieur du niveau d'eau MAX
12. Minuterie programmable jusqu'à 60 minutes
13. Voyant lumineux de fonctionnement
14. Câble d'alimentation

PREMIÈRE UTILISATION DU CUISEUR A' VAPEUR

Enlever le cuiseur à vapeur de l'emballage et vérifier que tous les éléments soient en bon état.

Laver avec de l'eau tiède et du détergent le couvercle, les trois récipients, le récipient pour le riz et l'anneau ensuite rincer et bien sécher.

Nettoyer l'intérieur du réservoir et la base avec un chiffon humide et bien sécher.

FONCTIONNEMENT

Positionner le cuiseur à vapeur sur une surface plate, séchée et résistante à la chaleur, à une distance suffisante du mur et des meubles.

Ne pas placer le cuiseur à vapeur sous des meubles suspendus. La base et les accessoires ne sont pas appropriés à l'usage dans le four ni sur le feu.

Remplir le réservoir seulement avec de l'eau propre. Ne pas utiliser d'autres liquides, ne pas ajouter du sel, du poivre etc.

Quand on verse de l'eau, s'assurer que l'eau ne dépasse pas le niveau MAX comme indiqué par l'indicateur du niveau à l'intérieur du réservoir.

Brancher le câble d'alimentation dans la prise de courant électrique.

Régler le temps de cuisson avec la minuterie jusqu'à un maximum de 60 minutes; le voyant de fonctionnement s'allume. Après 3-4 minutes la vapeur commencera à sortir.

Quand la cuisson est terminée, la minuterie et le voyant de fonctionnement s'éteignent. Si pendant la cuisson l'eau s'épuise, le cuiseur à vapeur s'éteint automatiquement.

Quand on prend ou on enlève des parties bouillantes, utiliser absolument des gants de cuisine ou de four pour éviter de se brûler avec la vapeur bouillante.

A la fin de la cuisson débrancher toujours le câble d'alimentation de la prise de courant électrique.

UTILISATIONS DES RÉCIENTS

Le cuiseur à vapeur peut prévoir l'utilisation selon les exigences, d'un, deux ou trois récipients. Tels récipients sont empilables, l'un sur l'autre et ils sont numérotés, ainsi on peut comprendre comme les empiler correctement: le récipient numéroté avec 1 et celui inférieur, le récipient numéroté avec 2 est celui intermédiaire, le récipient numéroté avec 3 est celui supérieur.

En cas d'utilisation d'un seul récipient, positionner l'aliment dans le récipient numéroté avec 1 et ensuite le même récipient sur la base du cuiseur vapeur, en le couvrant enfin avec le couvercle.

En cas d'utilisation de deux ou trois récipients, on vous rappelle de maintenir l'ordre décrit, parce que dans le cas contraire les récipients du cuisueur à vapeur ne se positionneront pas correctement. Les récipients présentent des trous sur leur superficie de la base : tels trous servent pour la sortie du vapeur, par conséquent ils ne doivent jamais être complètement obstrués.

Placer toujours les aliments de grandes dimensions (et donc avec un temps de cuisson plus long) dans le récipient inférieur.

Si l'on cuisine des volailles ou d'autre viande et des légumes, il faut toujours placer la viande dans le récipient inférieur de façon que les liquides de la viande ne tombent pas sur les autres aliments. Ajouter des épices d'assaisonnement seulement une fois la cuisson terminée.

Le cuisueur à vapeur est aussi équipé d'un récipient pour la cuisson du riz celui-ci devra être positionné à l'intérieur d'un de deux récipients. Pour la cuisson du riz est très important ajouter d'avantage de l'eau du réservoir et aussi de l'eau à l'intérieur du panier en quantité égale à la quantité du riz (100 gr. riz = 100 gr d'eau).

Aliment	Minutes
Asperges (450 gr)	12-15 minutes
Brocoli (225 gr)	8 -11 minutes
Carottes coupées (225 gr)	10-12 minutes
Chou (225 gr)	10-13 minutes
Petits pois	15-17 minutes
Pommes de terre coupées	10-12 minutes
(225 gr)	30-40 minutes
Poitrines de poulet (2 morceaux)	20-25 minutes
Saucisses (5 morceaux)	15-25 minutes
Œuf à la coque (quantité: 6)	20-40 minutes
Filets de poisson (225 gr)	11-14 minutes
Crevettes	10-15 minutes
Moules (450 gr)	40-45 minutes

Les temps de cuisson indiqués dans le tableau ci-dessus sont à tenir en considération après la formation de la vapeur et ne sont qu'indicatifs. Procéder personnellement à apporter des corrections selon votre goût.

Le temps de cuisson augmente proportionnellement à la quantité des aliments à cuire.

AUCUNS CONSEILS

Le temps de cuisson peut varier selon la quantité de l'aliment à cuire, selon comment l'aliment a été placé à l'intérieur du récipient de cuisson, de la fraîcheur du même aliment et de son propre goût personnel.

Si les aliments à cuire sont superposés, le temps de cuisson s'allonge.

Quand on cuisine des grosses quantités d'aliment, lever le couvercle à mi-cuisson et mélanger avec des ustensiles à long manche.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU CUISEUR À VAPEUR

Avant de procéder au nettoyage débrancher toujours le câble d'alimentation de la prise de courant électrique et laisser bien refroidir le cuiseur à vapeur.

Ne jamais plonger la base et le câble d'alimentation dans de l'eau.

Verser avec beaucoup d'attention l'eau restée dans le réservoir.

Laver le couvercle et les trois récipients, le récipient pour la cuisson du riz et l'anneau avec de l'eau tiède et du détergent pour la vaisselle, rincer bien et sécher.

Nettoyer l'intérieur du réservoir et la base avec un chiffon humide et bien sécher.

Après environ 8 utilisations de l'appareil il est conseillé de procéder au détartrage du réservoir selon les indications suivantes :

- . Positionner l'anneau
- . Verser de l'eau propre jusqu'au niveau MAX en ajoutant une petite quantité de vinaigre blanc
- . Laisser reposer une nuit
- . Vider le réservoir et le rincer plusieurs fois avec de l'eau propre

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance 800 W

Alimentation 220-240V~ 50Hz

Dans un souci constant d'amélioration, Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen, verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

PRODUKTBESCHREIBUNG Fig.1

1. Abdeckung
2. Reisbehälter
3. Erster Behälter
4. Zweiter Behälter
5. Dritter Behälter
6. Wasserauffangschale
7. Drehender Ring
8. Interne Wasserstandsanzeiger MAX
9. Wassertank
10. Heizelement
11. Außer Wasserstandsanzeiger MAX
12. Programmierbarer Timer bis zu 60 Minuten
13. Betriebs-Leuchte
14. Stromkabel

ERSTER EINSATZ VOM DAMPFGARER

Nehmen Sie den Dampfgarer aus der Verpackung und prüfen Sie, ob alle Einzelteile in gutem Zustand sind.

Waschen Sie die Abdeckung, die drei Behälter, Reisbehälter und drehender Ring mit lauwarmem Wasser und Spülmittel; spülen und trocknen Sie alles gut ab.

Reinigen Sie das Innere des Wassertank und die Basis mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie gründlich ab.

BETRIEB

Stellen Sie den Dampfgarer auf eine ebene, trockene und hitzebeständige Fläche, mit einem ausreichenden Abstand von der Wand oder von den Möbeln.

Stellen Sie den Dampfgarer nicht unter Hängeschränken. Die Basis und das Zubehör sind nicht für den Einsatz im Ofen oder auf dem Herd geeignet.

Füllen Sie den Tank mit sauberem Wasser. Keine anderen Flüssigkeiten verwenden, fügen Sie kein Salz, Pfeffer, usw. hinzu.

Wenn Sie das Wasser hineingießen, stellen Sie sicher, dass es nicht die MAX-Ebene, wie auf den Wasserstandanzeiger im Tank angegeben, überschreitet.

Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.

Stellen Sie die Kochzeit mit dem Timer ein, bis zu maximal 60 Minuten; die Betriebsleuchte leuchtet auf. Nach ca. 3-4 Minuten wird der Dampf austreten.

Wenn der Garvorgang beendet ist, werden Timer und Betriebsleuchte ausgehen. Sollte während des Kochvorgangs das Wasser ausgehen, schaltet sich der Dampfgarer automatisch ab.

Wenn sie heiße Teile greifen oder entfernen wollen, verwenden Sie unbedingt Topflappen oder Ofenhandschuhe um Verbrennungen durch den heißen Dampf zu verhindern.

Am Ende des Kochvorgangs ziehen Sie immer das Netzkabel aus der Steckdose.

Verwendung der Behälter

Der Dampfgarer kann die Verwendung, je nach Bedarf, von einem, zwei oder drei Behälter vorsehen. Solche Behälter sind übereinander stapelbar und sind nummeriert, um sie korrekt zu stapeln: der nummerierte Behälter mit der Nr. 1 ist der untere, der nummerierte Behälter mit der Nr. 2 ist der mittlere, der nummerierte Behälter mit der Nr. 3 ist der Obere .

Bei der Verwendung eines einzigen Behälters, geben Sie die Lebensmittel in den Behälter mit der 1 nummeriert und dann stellen Sie den gleichen Behälter auf der Basis des Dampfgarers; anschließend, bedecken Sie ihn mit dem Deckel. Bei der Verwendung von zwei oder drei Behälter, denken Sie daran, die beschriebene Anordnung einzuhalten, da sonst die Behälter des Dampfgarers nicht richtig positioniert werden.

Die Behälter weisen Löcher auf ihrer Grundfläche auf: diese Löcher dienen dem Entweichen des Dampfes, dürfen daher nie vollständig verstopft sein.

Geben Sie immer die größeren Lebensmittel (und daher mit längerer Garzeit) in den unteren Behälter.

Bei Geflügel oder anderen Fleischsorten und Gemüse, geben Sie immer das Fleisch in den unteren Behälter, so dass die Flüssigkeit des Fleisches nicht auf andere Lebensmittel abtropfen kann.

Gewürz nur nach dem Garvorgang dazugeben.

Der Dampfgarer ist auch mit einem Behälter von Reis zum Kochen ausgestattet, der in einem der Behälter platziert werden muss.

Um den Reis zu kochen, zusätzlich zum Wasser im Tank fügen Sie Wasser in den Reisbehälter, in der Menge von Reis entspricht (100 g Reis = 100 g Wasser)

Die, in der Tabelle angegebene Garzeiten sind ab der Bildung vom Wasserdampf gemeint und sind lediglich indikativ. Nehmen Sie persönlich eventuelle Korrekturen vor.

Die Kochzeit steigt proportional zur Menge der Nahrung, die gegart werden soll.

Lebensmittel	Minuten
Spargel (450 g)	12-15 Minuten
Broccoli (225 g)	08-11 Minuten
Karotten geschnitten (225 g)	10-12 Minuten
Kohl (225 g)	10-13 Minuten
Erbsen	15-17 Minuten
Kartoffeln geschnitten (225 g)	10-12 Minuten
Hühnerbrust (2 Stück)	30-40 Minuten
Wurst (5 Stück)	20-25 Minuten
Hartgekochte Eier (6 Stück)	15-25 Minuten
Fischfilet (225 g)	20-40 Minuten
Garnelen	11-14 Minuten
Venusmuscheln (450 g)	10-15 Minuten
Krebs (2 Stück)	40-45 Minuten

EINIGE TIPPS

Die Kochzeit kann entsprechend der zu garende Menge der Nahrung, der Anordnung der Nahrungsmittel im Kochbehälter, der Frische der Lebensmittel und dem persönlichen Geschmack variieren.

Wenn das Essen überlagert wird, erhöht sich die Garzeit.

Wenn große Mengen Lebensmittel gegart werden, heben Sie den Deckel etwa bei der Hälfte der Garzeit und rühren Sie die Speisen mit langstieligem Kochlöffel um.

Um die Kochzeit zu reduzieren und zu optimieren, den drehender ring über das Heizelement schieben.

WARTUNG UND REINIGUNG DES DAMPFGARERS

Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, ziehen Sie immer das Netzkabel aus der Steckdose, und lassen Sie den Dampfgarer abkühlen.

Tauchen Sie nie die Basis und das Netzkabel ins Wasser.

Gießen Sie sehr vorsichtig das restliche Wasser aus dem Tank ab .

Waschen Sie die Abdeckung, die drei Behälter, Reisbehälter und drehender Ring mit lauwarmem Wasser und Spülmittel; spülen und trocknen Sie alles gut ab.

Reinigen Sie das Innere des Wassertank und die Basis mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie gründlich ab.

Es ist ratsam, den Tank nach ungefähr 8 aufeinander folgenden Benutzungen zu entkalken, wobei folgende Hinweise zu beachten sind:

- Positionieren Sie den drehender ring über das Heizelement
- Fügen Sie sauberes Wasser bis zum MAX-Wert hinzu, indem Sie eine kleine Menge weißen Essig hinzufügen
- Lassen Sie sich für eine Nacht ausruhen
- Leeren Sie den Tank und spülen Sie ihn mehrmals mit sauberem Wasser

TECHNISCHE DATEN

Leistung 800W

Spannung 220-240V ~ 50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

ESTE APARATO NO DEBE SER UTILIZADO POR PERSONAS (INCLUIDO NIÑOS) CON CAPACIDAD FÍSICA, SENSORIAL O MENTAL REDUCIDA O PERSONAS CON FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO DEL APARATO SALVO QUE ESTÉN CONTROLADAS O BIEN INSTRUIDAS RESPECTO AL USO DEL PROPIO APARATO POR PARTE DE LA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD.

ASEGURARSE DE QUE NO NIÑOS NO JUEGUEN CON EL APARATO.

CUANDO SE DECIDA TIRAR A LA BASURA ESTE APARATO, SE RECOMIENDA CONVERTIRLO EN INOPERANTE PREVIAMENTE CORTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.

SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Fig.1

1. Tapa
2. Recipiente para arroz
3. Primer recipiente
4. Segundo recipiente
5. Tercero recipiente
6. Depósito del agua
7. Anillo transportador
8. Indicador interno de nivel de agua MÁX
9. Tanque
10. Resistencia
11. Indicador exterior de nivel de agua MÁX
12. Temporizador programable hasta 60 minutos
13. Luz de funcionamiento
14. Cable de alimentación

PRIMER EMPLEO DE LA OLLA A VAPOR

Quite la olla a vapor del embalaje y controle que todos los componentes sean en buenas condiciones. Lave con agua tibia y detergente la tapa, los tres recipientes, el recipiente por arroz y el anillo transportador después vuelva a enjuagar y seque bien.

Limpie la base y el interior del tanque con un paño húmedo y seque bien.

FUNCIONAMIENTO

Coloque la olla a vapor encima de una superficie llana, seca y resistente al calor, a una distancia suficiente de la pared o de los muebles.

No ponga la olla a vapor debajo de armarios de pared. La base y los accesorios no son idóneos al uso en horno, ni sobre el fuego.

Rellene el tanque solo con agua limpia. No emplee otros líquidos, no añada sal, pimienta, etc.

Cuando se pone el agua, se asegure que esta no sobrepase el nivel MÁX como indicado por el indicador de nivel dentro del tanque.

Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.

Regule el tiempo de cocción con el temporizador hasta un máximo de 60 minutos; la luz de funcionamiento se enciende. Después de 3-4 minutos aproximadamente sale del vapor.

Cuando la cocción está terminada, el temporizador y la luz de funcionamiento se apagan. Si durante la cocción el agua termina la olla a vapor se apaga automáticamente.

Cuando se agarran o quitan partes que hirven emplee absolutamente agarradores o guantes para el horno para evitar de quemarse con el vapor ardiente.

Al final de la cocción desconecte siempre el cable de alimentación de la toma de corriente.

EMPLEO DE LOS RECIPIENTES

La olla a vapor prevee el empleo, según las exigencias, de uno, dos o tres recipientes. Estos recipientes son apilables, uno encima del otro, y son numerados, así que se pueda comprender cual sea su correcto impilado: el recipiente que está numerado con 1 es el inferior el recipiente numerado con 2 es el intermedio, el recipiente numerado con 3 es aquello superior.

En caso de empleo de un solo recipiente, coloque la comida en el recipiente numerado con 1 y luego el mismo recipiente sobre la base de la olla a vapor, cierrándolo al final con la tapa. En caso de empleo de dos o tres recipientes, se acuerda de mantener el orden descrito, ya que en caso contrario los recipientes no se colocan correctamente.

Los recipientes presentan agujeros encima de sus superficie de base: estos agujeros sirven para la salida del vapor, en consecuencia no tienen que estar nunca completamente obstruidos.

Ponga siempre los alimentos más grandes (y luego con un tiempo de cocción más largo) dentro del recipiente inferior.

Si cocina volatería u otra carne y verduras, ponga siempre la carne dentro del recipiente inferior de modo que los líquidos de la carne no caigan encima de otros alimentos.

Añada especias para condimentar solamente cuando la cocción ha terminado.

La olla de vapor también está equipada con un recipiente para cocinar arroz, que debe colocarse dentro de uno de los recipientes. Para cocinar el arroz además del agua en el tanque agregue también agua dentro de el recipiente en cantidades iguales a la cantidad de arroz (100gr de arroz = 100gr de agua)

Alimento	Minutos
Espárragos (450 gr)	12-15 minutos
Bróculis (225 g)	8 -11 minutos
Zanahorias cortadas (225 g)	10-12 minutos
Col (225 gr)	10-13 minutos
Guisantes	15-17 minutos
Patatas cortadas (225 gr)	10-12 minutos
Pechugas de pollo (2 piezas)	30-40 minutos
Salchichas (5 piezas)	20-25 minutos
Huevos duros (6 piezas)	15-25 minutos
Filetos de pescado (225 gr)	20-40 minutos
Gambas	11-14 minutos
Almejas (450 gr)	10-15 minutos
Cangrejo (2 piezas)	40-45 minutos

Los tiempos de cocción indicados en la tabla se refieren después de la formación del vapor y son solamente indicativos. Proceda personalmente con eventuales correcciones.

El tiempo de cocción aumenta en proporción a la cantidad de comida que tiene que cocinar.

CONSEJOS

El tiempo de cocción puede variar según la cantidad de comida que tiene que cocer, su colocación dentro del recipiente de cocción, de la frescura de los alimentos y de sus gustos personales. Si los alimentos de cocer están sobrepuestos, el tiempo de cocción se alarga.

Cuando cuece grandes cantidades de comida, levante la tapa aproximadamente a mitad de la cocción y mezcle con utensilios de mango largo.

Para reducir y optimizar el tiempo de cocción, inserte el anillo de transporte sobre el elemento de calentamiento.

MANUTENCIÓN Y LIMPIEZA DE LA OLLA A VAPOR

Antes de proceder con la limpieza desconecte siempre el cable de alimentación de la toma de corriente y deje enfriar bien la olla a vapor.

No sumerja nunca la base y el cable de alimentación en agua.

Eche con mucha cautela el agua quedada dentro del depósito.

Lave con agua tibia y detergente la tapa, los tres recipientes, el recipiente por arroz y el anillo transportador después vuelva a enjuagar y seque bien.

Limpie la base y el interior del tanque con un paño húmedo y seque bien.

Es recomendable desincrustar el tanque después de aproximadamente 8 usos consecutivos, siguiendo las siguientes indicaciones:

- Coloque el anillo transportador sobre el elemento de calentamiento.
- Agregue agua limpia hasta el nivel MAX agregando una pequeña cantidad de vinagre blanco
- Deje descansar por una noche
- Vacíe el tanque y enjuáguelo varias veces con agua limpia

DATOS TÉCNICOS

Voltaje 800W

Alimentación 220-240V ~ 50Hz

Con el objetivo de mantener una mejora continua, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER. ENVIE UN E-MAIL A assistenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Fig.1

1. Καπάκι
2. Δοχείο ρυζιού
3. Πρώτο δοχείο
4. Δεύτερο δοχείο
5. Τρίτο δοχείο
6. Ταψάκι συλλογής νερού
7. Δακτύλιος turbo
8. Ένδειξη μέγιστης στάθμης νερού MAX
9. Δοχείο νερού
10. Θερμαντικό στοιχείο
11. Εξωτερική ένδειξη μέγιστης στάθμης νερού MAX
12. Χρονόμετρο 60 λεπτών
13. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας
14. Καλώδιο ρεύματος

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΤΜΟΜΑΓΕΙΡΑ

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και ελέγξτε ότι ο ατμομάγειρας είναι σε καλή κατάσταση. Πλύνετε με χλιαρό νερό και υγρό σαπούνι το καπάκι και τα 3 δοχεία, το δοχείο ρυζιού και τον δακτύλιο turbo. Στη συνέχεια ξεπλύνετε και σκουπίστε τα. Καθαρίστε το εσωτερικό μέρος της δεξαμενής νερού και τη βάση με μαλακό, βρεγμένο πανί και σκουπίστε καλά.

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ

Τοποθετήστε τον ατμομάγειρα σε σταθερή, στεγνή και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια, σε λογική απόσταση από τοίχους και έπιπλα.

Μην τοποθετείτε τον ατμομάγειρα σε ράφι. Η βάση και τα εξαρτήματα δεν είναι κατάλληλα για χρήση σε φούρνο ή σε φωτιά.

Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (4) μόνο με φρέσκο και καθαρό νερό. Μη χρησιμοποιείτε άλλα υγρά, μην προσθέτετε αλάτι, πιπέρι κτλ.

Όταν γεμίζετε τη δεξαμενή με νερό, μην ξεπερνάει η στάθμη την ένδειξη MAX σύμφωνα με τον μετρητή (5) μέσα στη δεξαμενή.

Συνδέστε το καλώδιο του ρεύματος στην πρίζα.

Ρυθμίστε τον χρόνο μαγειρέματος με το χρονόμετρο έως τα 60 λεπτά το μέγιστο· η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα ανάψει. Μετά από περίπου 3-4 λεπτά θα αρχίσει να βγαίνει ατμός.

Όταν ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, ο χρονοδιακόπτης και η λυχνία απενεργοποιούνται. Εάν τελειώσει το νερό κατά τη διάρκεια μαγειρέματος, ο ατμομάγειρας θα σταματήσει αυτόματα.

Για να αφαιρέσετε τα καυτά εξαρτήματα, χρησιμοποιείτε πάντα γάντια για να αποφύγετε εγκαύματα.

Όταν ολοκληρώνεται το μαγείρεμα, πάντοτε αφαιρείτε το καλώδιο από την πρίζα.

ΧΡΗΣΗ ΔΟΧΕΙΩΝ

Ο ατμομάγειρας διατίθεται με τρία δοχεία ατμού: σύμφωνα με τις ανάγκες σας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα, δύο ή τρία δοχεία ατμού. Αυτά τα δοχεία μπορούν να τοποθετηθούν το ένα πάνω στο άλλο και είναι αριθμημένα, ώστε να είναι ευκολότερο να καταλάβετε τη σωστή τους χρήση: το δοχείο με τον αριθμό 1 είναι το χαμηλότερο, το δοχείο με το νούμερο 2 είναι το μεσαίο και το δοχείο με το νούμερο 3 είναι το ανώτερο.

Όταν χρησιμοποιείτε μόνο ένα δοχείο, τοποθετήστε το φαγητό στο δοχείο με το νούμερο 1 και μετά προσθέστε το στη βάση του ατμομάγειρα, καλύπτοντας το δοχείο με το καπάκι.

Όταν χρησιμοποιείτε δυο ή τρία δοχεία, παρακαλώ κρατήστε τη σειρά των δοχείων όπως περιγράφηκε, αλλιώς δεν θα εφαρμόσουν σωστά.

Τα δοχεία έχουν τρύπες στην επιφάνεια της βάσης τους· αυτές οι τρύπες είναι απαραίτητες για να διαφεύγει το ατμός, γι' αυτό δε θα πρέπει να μπλοκάρονται εντελώς.

Πάντοτε τοποθετείτε το μεγαλύτερο κομμάτι φαγητού στο χαμηλότερο δοχείο καθώς ο χρόνος μαγειρέματος είναι μεγαλύτερος.

Εάν μαγειρεύετε πουλερικά ή άλλο κρέας και λαχανικά, πάντοτε τοποθετείτε το κρέας στο χαμηλότερο δοχείο για να αποφύγετε το στάξιμο των υγρών του στο υπόλοιπο φαγητό.

Μην προσθέτετε βότανα ή μπαχαρικά πριν το τέλος του μαγειρέματος.

Ο ατμομάγειρας είναι εξοπλισμένος με δοχείο ρυζιού, το οποίο πρέπει να τοποθετηθεί στο εσωτερικό ενός από τα δοχεία. Για το μαγείρεμα ρυζιού προσθέστε νερό όχι μόνο στη δεξαμενή αλλά και μέσα στο καλάθι σε αντίστοιχη ποσότητα με την ποσότητα του ρυζιού (100gr ρύζι = 100gr νερό).

Υλικό	Λεπτά
Σπαράγγια (450gr)	12-15 λεπτά
Μπρόκολο (225gr)	08-11 λεπτά
Καρότο σε φέτες (225gr)	10-12 λεπτά
Λάχανο σε φέτες (225gr)	10-13 λεπτά
Αρακάς	15-17 λεπτά
Πατάτες σε φέτες (225gr)	10-12 λεπτά
Στήθος κοτόπουλου (2τμχ)	30-40 λεπτά
Λουκάνικα (5τμχ)	20-25 λεπτά
Σφιχτό αυγό (6τμχ)	15-25 λεπτά
Φιλέτο ψαριού (225gr)	20-40 λεπτά
Γαρίδες	11-14 λεπτά
Αχιβάδες (450gr)	10-15 λεπτά
Καβούρια (2τμχ)	40-45 λεπτά

Οι χρόνοι μαγειρέματος που αναγράφονται στον παρακάτω πίνακα ξεκινούν όταν ξεκινάει ο ατμός και είναι μόνο ενδεικτικοί. Μπορείτε να κάνετε διορθώσεις. Οι χρόνοι μαγειρέματος αυξάνονται σύμφωνα με την ποσότητα του φαγητού.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Ο χρόνος μαγειρέματος μπορεί να αλλάξει ανάλογα με την ποσότητα φαγητού, με τον τρόπο τοποθέτησης του τροφίμου στο δοχείο του ατμού, με τη φρεσκάδα του τροφίμου και με το προσωπικό γούστο.

Εάν τοποθετήσετε μεγάλη ποσότητα φαγητού, ο χρόνος μαγειρέματος θα είναι μεγαλύτερος. Σε αυτήν την περίπτωση στη μέση του μαγειρέματος ανοίξτε το καπάκι και ανακατέψτε το φαγητό με κάποιο εργαλείο με μακριά λαβή.

Για να μειώσετε και να βελτιώσετε τον χρόνο μαγειρέματος προσθέστε τον δακτύλιο turbo πάνω από το θερμαντικό στοιχείο.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΤΜΟΜΑΓΕΙΡΑ

Πριν τον καθαρισμό αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο από την πρίζα και αφήνετε τον ατμομάγειρα να κρυώσει.

Μη βυθίσετε ποτέ τη βάση και το καλώδιο στο νερό.

Με προσοχή αδειάστε το νερό που έχει απομείνει στη δεξαμενή νερού.

Πλύνετε με ζεστό νερό και υγρό σαπουνί το καπάκι, τα 3 δοχεία, το δοχείο ρυζιού και τον δακτύλιο turbo, ξεβγάλτε και σκουπίστε καλά.

Καθαρίστε το εσωτερικό μέρος της δεξαμενής νερού και τη βάση με μαλακό νωπό πανί και σκουπίστε καλά.

Συνιστάται να αφαιρείτε τα άλατα από τη δεξαμενή μετά από περίπου 8 συνεχόμενες χρήσεις, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες:

- Τοποθετήστε τον δακτύλιο turbo στο θερμαντικό στοιχείο
- Προσθέστε καθαρό νερό μέχρι τη στάθμη με την ένδειξη MAX προσθέτοντας μικρή ποσότητα λευκού κρασιού
- Αφήστε το να δράσει όλη νύχτα
- Αδειάστε τη δεξαμενή και ξεβγάλετέ τη αρκετές φορές με καθαρό νερό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ισχύς: 800W

Τροφοδοσία: 220-240V ~ 50Hz

Για κάθε λόγο βελτίωσης, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΌΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ

Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL assistenza@beper.com

ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΟΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A APARATULUI.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la control de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprii, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

NU PERMITEȚI COPIILOR, PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI SAU ORICĂREI PERSOANE FĂRĂ EXPERIENȚĂ SAU ABILITATE TEHNICĂ SĂ FOLOSEASCĂ APARATUL DACĂ NU SUNT SUPRAVEGHEAȚI CORESPUNZĂTOR. ESTE NECESARĂ SUPRAVEGHEREA ATENTĂ CÂND APARATUL ESTE FOLOSIT LÂNGĂ SAU DE COPII.

ASIGURAȚI-VĂ, CĂ AL DVS COPIL NU SE JOACĂ CU APARATUL. ÎN CAZUL ÎN CARE DECIDEȚI SĂ NU MAI FOLOSIȚI VREODATĂ APARATUL, FACEȚI-L IREPARABIL TĂIND CABLUL DE CURENT DUPĂ SCOATEREA ȘTECHERULUI DIN PRIZĂ.

DECI TOATE PĂRȚILE PERICULOASE ALE APARATULUI TREBUIE SĂ FIE FĂCUTE IREPARABILE, ÎN SPECIAL PENTRU COPIII CARE S-AR PUTEA JUCA CU APARATUL.

DESCRIEREA PRODUSULUI Fig.1

1. Capac
2. Recipient pentru orez
3. Primul recipient
4. Al doilea recipient
5. Al treilea recipient
6. Tavă pentru colectarea apei
7. Inel turbo
8. Nivelul maxim al apei din interior MAX
9. Rezervor pentru apă
10. Element de încălzire
11. Nivel maxim al apei din exterior MAX
12. Timer 60 minute
13. Indicator luminos de operare
14. Cablu de curent

PRIMA UTILIZARE A APARATULUI DE GĂTIT CU ABURI

Scoateți aparatul de gătit cu aburi din ambalaj și verificați aparatul să fie integru și să fie în condiție bună.

Spălați cu apă caldă și detergent de vase lichid capacul, cele 3 recipiente, recipientul pentru orez, precum și inelul turbo apoi clătiți-le și ștergeți-le.

Curățați partea interioară a rezervorului pentru apă și a bazei cu un prosop ud și ștergeți-le bine.

CUM FUNCȚIONEAZĂ

Puneți aparatul de gătit cu aburi pe o suprafață stabilă, uscată și termorezistentă, la o distanță rezonabilă de pereți și mobilă.

Nu puneți aparatul de gătit cu aburi sub rafturi. Baza și accesoriile nu sunt potrivite pentru a fi folosite în cuptor sau pe foc.

Umpleți rezervorul pentru apă doar cu apă proaspătă și curată. Nu folosiți alte lichide, nu adăugați sare, piper etc.

La umplerea rezervorului cu apă asigurați-vă să nu umpleți peste nivelul maxim permis cum este indicat de indicatorul pentru nivelul apei din interiorul rezervorului.

Conectați cablul de alimentare la priză.

Setați timpul de gătire cu timer la max. 60 minute; se aprinde indicatorul luminos de operare. După ca. 3-4 minute, aburii încep să iasă.

Când procesul de gătire este finalizat, timerul și indicatorul luminos de operare se sting. Dacă în timpul gătirii aparatul rămâne fără apă, aparatul de gătit cu aburi se va opri automat.

Pentru îndepărtarea părților fierbinți folosiți întotdeauna mănuși de bucătărie pentru a evita opărirea. Când procesul de gătire este finalizat deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză.

Utilizarea recipientelor

Aparatul de gătit cu aburi este furnizat cu trei recipiente pentru gătitul la aburi: conform nevoilor puteți folosi unul, două sau trei recipiente pentru aburire. Aceste recipiente sunt stivuibile (unul peste altul) și sunt numerotate pentru a înțelege mai ușor folosirea lor corectă: recipientul numerotat cu 1 este cel inferior, recipientul numerotat cu 2 este cel intermediar iar recipientul numerotat cu 3 este cel superior.

Când folosiți doar un recipient, puneți mâncarea în recipientul numerotat cu 1 iar apoi puneți-l pe baza aparatului de gătit cu aburi, acoperind apoi recipientul cu capac.

Când folosiți două sau trei recipiente, vă rugăm să păstrați ordinea recipientelor conform instrucțiunilor, altfel nu se vor potrivi corect.

Recipientele au niște orificii pe suprafața lor de bază: aceste orificii sunt necesare pentru permiterea evaporării aburilor, de aceea ele nu ar trebui blocate complet.

Puneți întotdeauna bucata cea mai mare de aliment în recipientul inferior deoarece timpul de gătire este mai lung.

Dacă gătiți carne de pasăre sau alt tip de carne respectiv legume, puneți întotdeauna carnea în recipientul inferior pentru aburire pentru a evita picurarea lichidelor pe restul alimentelor.

Nu adăugați ierburi aromatice sau condimente înainte de finalizarea procesului de gătire.

Aparatul de gătit cu aburi este echipat de asemenea cu un recipient pentru fierberea orezului care trebuie pus în interiorului unuia din recipiente. Pentru fierberea orezului prin adăugarea apei în rezervor, adăugați apă uniform în interiorul coșului, cantitate egală cu cantitatea orezului. (100gr orez = 100gr apă).

Aliment	Minute
Sparanghel (450 gr)	12-15 minute
Broccoli (225 gr)	8 -11 minute
Morcovi feliați (225 gr)	10-12 minute
Varză feliată (225 gr)	10-13 minute
Plăcinte	15-17 minute
Cartofi feliați (225 gr)	10-12 minute
Piept de pui (2 bucăți)	30-40 minute
Cârnați (5 bucăți)	20-25 minute
Ouă fierte tare (6 bucăți)	15-25 minute
File de pește (225 gr)	20-40 minute
Creveți	11-14 minute
Moluște comestibile (450 gr)	10-15 minute
Crab (2 bucăți)	40-45 minute

Timpurile de gătire indicate în tabel sunt trecute cu intenția de a fi aplicabile după formarea aburului și sunt doar aproximative. Puteți corecta valorile după gustul dvs. Timpul de gătire crește conform cantității de mâncare de gătit.

SFATURI

Timpul de gătire se poate schimba conform cantității de mâncare ce urmează a fi gătită, conform așezării alimentelor în recipientul pentru aburire, conform prospețimii alimentului precum și al gustului personal.

În cazul alimentelor suprapuse, îngrămădite, timpul de gătire va fi mai lung.

Dacă cantitatea de mâncare de gătit este mare, ridicați capacul la jumătatea timpului de gătire și amestecați alimentele cu o ustensilă cu mâner lung.

Pentru a reduce și a optimiza timpul de gătire adăugați inelul turbo în timp ce îl puneți peste elementul de încălzire.

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

Înainte de curățare deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priză și lăsați aparatul de gătit cu aburi să se răcească.

Nu cufundați niciodată în apă baza și cablul de alimentare cu curent.

Turnați cu precauție apa rămasă din rezervorul pentru apă.

Spălați cu apă caldă și detergent de vase lichid capacul, cele 3 recipiente, recipientul pentru fierberea orezului și inelul turbo apoi clătiți-le și ștergeți-le.

Curățați partea interioară a rezervorului pentru apă și baza cu un prosop moale ud și ștergeți-le bine. Este recomandat să decalcificați rezervorul după aproximativ 8 utilizări consecutive, urmând indicațiile de mai jos:

- Puneți inelul turbo pe elementul de încălzire
- Adăugați apă curată până la nivelul MAX prin adăugarea unei cantități mici de oțet alb
- Lăsați să acționeze o noapte întreagă
- Goliți rezervorul și clătiți-l de mai multe ori cu apă curată

DATE TEHNICE

Putere 800W

Alimentare cu curent 220-240V ~ 50Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatributabile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: **CONTACTAȚI DISTRIBUITORUL DIN ȚARA DVS. SAU DEPARTAMENTUL DE VÂNZĂRI BEPER.** E-MAIL assistenza@beper.com CARE VA TRIMITE MAI DEPARTE ANCHETA LA DISTRIBUITORUL DVS.